

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31821317									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Treten Sie vorsichtig in die Eckbadewanne ein und vermeiden Sie rutschige Oberflächen, um Stürze zu vermeiden.	Enter the corner bathtub carefully and avoid slippery surfaces to avoid falls.	Entrez prudemment dans la baignoire d'angle et évitez les surfaces glissantes pour éviter les chutes.	Entrare nella vasca ad angolo con attenzione ed evitare superfici scivolose per evitare cadute.	Betreed het hoekbad voorzichtig en vermijd gladde oppervlakken om vallen te voorkomen.	Ingrese a la bañera de la esquina con cuidado y evite superficies resbaladizas para evitar caídas.	Do rohové vany vstupujte opatrně a vyhněte se kluzkým povrchům, aby nedošlo k pádu.	U kutnu kadu ulazite pažljivo i izbjegavajte skliske površine kako biste izbjegli padove.	V kotno kad vstopite previdno in se izogibajte spolzkim površinam, da preprečite padce.	Óvatosan lépjen be a sarokkádba, és kerülje a csúszós felületeket, hogy elkerülje az esést.
Achten Sie darauf, dass die Wanne nicht zu hoch ist, um das Ein- und Aussteigen zu erleichtern, insbesondere für ältere Menschen oder Personen mit eingeschränkter Mobilität.	Make sure the tub is not too high to make getting in and out easier, especially for elderly people or people with reduced mobility.	Assurez-vous que la baignoire n'est pas trop haute pour faciliter l'entrée et la sortie, en particulier pour les personnes âgées ou à mobilité réduite.	Assicurati che la vasca non sia troppo alta per facilitare l'entrata e l'uscita, soprattutto per le persone anziane o con mobilità ridotta.	Zorg ervoor dat het bad niet te hoog is om het in- en uitstappen gemakkelijker te maken, vooral voor oudere mensen of mensen met beperkte mobiliteit.	Asegúrese de que la bañera no esté demasiado alta para facilitar la entrada y salida, especialmente para personas mayores o con movilidad reducida.	Ujistěte se, že vana není příliš vysoká, aby se usnadnilo nastupování a vystupování a zejména starším lidem nebo osobám s omezenou pohyblivostí.	Pazite da kada nije previsoka kako biste lakše ulazili i izlazili, posebno za starije osobe ili one s ograničenom pokretljivošću.	Prepričajte se, da kad ni previsoka, da bi olajšali vstopanje in izstopanje, zlasti za starejše ali osebe z omejeno mobilnostjo.	Ügyeljen arra, hogy a kád ne legyen túl magas, hogy megkönnyítse a be- és kiszállást, különösen az idősebbek vagy a mozgásukban korlátozottak számára.
Stellen Sie sicher, dass die Eckbadewanne über einen Überlaufschutz verfügt, um ein Überlaufen und mögliche Wasserschäden zu verhindern.	Make sure the corner bathtub has an overflow guard to prevent overflow and possible water damage.	Assurez-vous que la baignoire d'angle est dotée d'un système de protection contre le trop-plein pour éviter les débordements et les éventuels dégâts des eaux.	Assicurati che la vasca ad angolo sia dotata di una protezione anti-traboccamento per evitare traboccamenti e possibili danni causati dall'acqua.	Zorg ervoor dat het hoekbad een overloopbeveiliging heeft om overlopen en mogelijke waterschade te voorkomen.	Asegúrese de que la bañera de esquina tenga un protector contra desbordamiento para evitar que se desborde y posibles daños por agua.	Ujistěte se, že rohová vana má ochranu proti přetečení, abyste zabránili přetečení a možnému poškození vodou.	Uvjerite se da kutna kada ima zaštitu od prelijevanja kako biste spriječili prelijevanje i moguću štetu od vode.	Prepričajte se, da ima kotna kopalna kad zaščito pred prelivanjem, da preprečite prelivanje in morebitno škodo zaradi vode.	Győződjön meg arról, hogy a sarokkád túlfolyásvédővel rendelkezik, hogy elkerülje a túlfolyást és az esetleges vízkárosodást.
Achten Sie darauf, dass der Überlaufschutz ordnungsgemäß funktioniert und nicht blockiert ist.	Make sure that the overflow protection is working properly and is not blocked.	Assurez-vous que la protection anti-débordement fonctionne correctement et n'est pas bloquée.	Assicurarsi che la protezione da troppopieno funzioni correttamente e non sia bloccata.	Zorg ervoor dat de overloopbeveiliging goed werkt en niet geblokkeerd is.	Asegúrese de que la protección contra desbordamiento funcione correctamente y no esté bloqueada.	Ujistěte se, že ochrana proti přetečení funguje správně a není blokována.	Provjerite radi li zaštita od preljeva ispravno i da nije blokirana.	Prepričajte se, da zaščita pred prelivanjem deluje pravilno in ni blokirana.	Győződjön meg arról, hogy a túlfolyásvédelem megfelelően működik, és nincs blokkolva.
Achten Sie darauf, dass der Wasserdruck und die Temperatur angemessen eingestellt sind, um Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden.	Make sure the water pressure and temperature are set appropriately to avoid burns or injury.	Assurez-vous que la pression et la température de l'eau sont réglées de manière appropriée pour éviter les brûlures ou les blessures.	Assicurarsi che la pressione e la temperatura dell'acqua siano impostate in modo appropriato per evitare ustioni o lesioni.	Zorg ervoor dat de waterdruk en temperatuur correct zijn ingesteld om brandwonden of letsel te voorkomen.	Asegúrese de que la presión y la temperatura del agua estén configuradas de forma adecuada para evitar quemaduras o lesiones.	Ujistěte se, že tlak a teplota vody jsou správně nastaveny, aby nedošlo k popálení nebo zranění.	Provjerite jesu li tlak i temperatura vode ispravno postavljene kako biste izbjegli opekline ili ozljede.	Prepričajte se, da sta tlak in temperatura vode pravilno nastavljeni, da preprečite opekline ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy a víz nyomása és hőmérséklete megfelelően legyen beállítva, hogy elkerülje az égési sérüléseket és a sérüléseket.
Verwenden Sie bei Bedarf rutschfeste Unterlagen oder Matten, um das Risiko von Stürzen zu reduzieren.	If necessary, use non-slip surfaces or mats to reduce the risk of falls.	Si nécessaire, utilisez des patins ou des tapis antidérapants pour réduire les risques de chute.	Se necessario, utilizzare cuscinetti o tappetini antiscivolo per ridurre il rischio di cadute.	Gebruik indien nodig antislipmatten of matten om de kans op vallen te verkleinen.	Si es necesario, utilice almohadillas o tapetes antideslizantes para reducir el riesgo de caídas.	V případě potřeby použijte protiskluzové podložky nebo podložky, abyste snížili riziko pádu.	Ako je potrebno, koristite jastučice ili prostirke protiv klizanja kako biste smanjili rizik od padova.	Po potrebi uporabite neдрseče podloge ali preproge, da zmanjšate tveganje padcev.	Ha szükséges, használjon csúszásmentes párnát vagy szőnyeget az esés kockázatának csökkentése érdekében.
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Eckbadewanne und stellen Sie sicher, dass sie die Wanne nicht als Spielplatz betrachten.	Never leave children unattended in the corner bathtub and make sure they do not view the tub as a playground.	Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans la baignoire d'angle et assurez-vous qu'ils ne considèrent pas la baignoire comme un terrain de jeu.	Non lasciare mai i bambini incustoditi nella vasca ad angolo ed accertarsi che non considerino la vasca come un parco giochi.	Laat kinderen nooit zonder toezicht in het hoekbad achter en zorg ervoor dat ze het bad niet als een speeltuin beschouwen.	Nunca deje a los niños solos en la bañera de esquina y asegúrese de que no vean la bañera como un parque de juegos.	Nikdy nenechávejte děti bez dozoru v rohové vaně a ujistěte se, že vanu nevnímají jako hřiště.	Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u kutnoj kadi i pazite da na kadu ne gledaju kao na igralište.	Otrokov v kotni kadi nikoli ne puščajte brez nadzora in pazite, da na kad ne gledajo kot na igrišče.	Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a sarokkádban, és ügyeljen arra, hogy ne tekintsék a kádat játszótérnek.
Halten Sie Haustiere fern von der Wanne, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.	Keep pets away from the tub to avoid injury or damage.	Gardez les animaux loin de la baignoire pour éviter les blessures ou les dommages.	Tenere gli animali lontani dalla vasca per evitare lesioni o danni.	Houd huisdieren uit de buurt van het bad om letsel of schade te voorkomen.	Mantenga a las mascotas alejadas de la bañera para evitar lesiones o daños.	Udržujte domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od vany, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.	Držite kućne ljubimce podalje od kade kako biste izbjegli ozljede ili štetu.	Domače živali ne približujte kadi, da se izognete poškodbam ali poškodbam.	Tartsa távol a háziállatokat a kádtól, hogy elkerülje a sérüléseket vagy károkat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ottofond GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 42, 33181 Bad Wünnenberg/Haaren  
m.kuerpick@ottofond.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31821317									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie die Eckbadewanne von einem professionellen Installateur installieren, um eine ordnungsgemäße Funktion und Abdichtung zu gewährleisten.	Have the corner bathtub installed by a professional plumber to ensure proper function and sealing.	Faites installer la baignoire d'angle par un installateur professionnel afin d'assurer son bon fonctionnement et son étanchéité.	Far installare la vasca angolare da un installatore professionista per garantire il corretto funzionamento e la tenuta.	Laat het hoekbad door een professionele installateur installeren om een goede werking en afdichting te garanderen.	Haga que un instalador profesional instale la bañera de esquina para garantizar su correcto funcionamiento y sellado.	Pro zajištění správné funkce a utěsnění nechte rohovou vanu nainstalovat profesionálním montážníkem.	Kutnu kadu neka montira profesionalni instalater kako bi se osigurala ispravna funkcija i brtvljenje.	Da zagotovite pravilno delovanje in tesnjenje kotne kopalne kadi, naj jo montira profesionalni inštalater.	A sarokkádát professzionális szerelővel szereltesse be a megfelelő működés és tömítés érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Abdichtung um die Wanne herum und reparieren Sie undichte Stellen sofort, um Wasserschäden zu verhindern.	Check the waterproofing around the tub regularly and repair any leaks immediately to prevent water damage.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité autour de la baignoire et réparez immédiatement toute fuite pour éviter les dégâts d'eau.	Controllare regolarmente la tenuta attorno alla vasca e riparare immediatamente eventuali perdite per evitare danni causati dall'acqua.	Controleer regelmatig de afdichting rondom het bad en repareer eventuele lekkages direct om waterschade te voorkomen.	Verifique periódicamente el sellado alrededor de la bañera y repare cualquier fuga de inmediato para evitar daños por agua.	Pravidelně kontrolujte těsnění kolem vany a případné netěsnosti ihned opravte, abyste zabránili poškození vodou.	Redovito provjeravajte brtvljenje oko kade i odmah popravite sva curenja kako biste spriječili oštećenje vodom.	Redno preverjajte tesnjenje okoli kadi in takoj popravite morebitno puščanje, da preprečite škodo zaradi vode.	Rendszeresen ellenőrizze a kád körüli tömítést, és azonnal javítsa ki a szivárgást, hogy elkerülje a vízkárosodást.